

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X évfolyam.

FIUME, szombat 1913. május 10.

104. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, 1 em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felélős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy órára . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Uj törvényjavaslatok

A kormány tagjai a törvényjavaslatok egész sorát terjesztették tegnap a képviselőház elé. Ezek közül Beóthy László kereskedelemügyi miniszter javaslatai, különféle helyi érdekű vasutak engedélyezéséről az ország közlekedésének tesznek becses szolgálatait és különösen a mai gazdasági viszonyoknak, azért is nagy figyelmet érdemelnek, mert új munkaalkalmakkal csökkentik a munkanélküliséget, élesztik a vállalkozási kedvet és friss vért, fellendülést hoznak a gazdasági életbe.

Nagy jelentősége van Balogh Jenő igazságügyminiszter három törvényjavaslatának. Az egyik a budapesti központi járásbíróóság felállításáról szól, amely egyesíti a főváros balpartjának szétszórta működő IV—X. kerületi járásbíróóságait és egyben felemeli az ország járásbíróóságainak számát. Ez a javaslat rég érzett bajokon segít, az igazságszolgáltatás menetét gyorsítja, megbízhatóbbá teszi és főleg a fővárosi jogkereső közönség kényelmét szolgálja. De a mai pangó gazdasági viszonyok között, a mai szomorú építkezési viszonyok mellett egy új monumentális középület építése is igen figyelemre méltó szempont, sőt a lakásvizonyok javítását is elősegíti az az intézkedés, hogy a kerületi járásbíróóságok megszűnésével egy csomó lakás felszabadul.

Nagyon fontos és ugy közgazgatási szempontból szükséges reformot jelent az igazságügyminiszter másik törvényjavaslata a közveszélyes munkakerülőkről. Min-

denekelőtt igen világosan és precizen állapítja meg ez a javaslat a munkakerülő csavargás fogalmát, mely az eddigi kihágási törvényben labilis volt és okot adott a sztrájk, kizárás vagy rossz kereseti viszonyok miatt szinylődő munkások közigazgatási zaklatására. A javaslat világosan megmondja, hogy csak az az egyén követi el a kihágást vagy a vétséget, aki bár munkaképes, de munkakerülésből csavarog és munkakerülő életmódot folytat. Szóval nem az a csavargó, kinek a viszonyok kedvezőtlen-sége miatt időről-időre nincs munkája, hanem az, aki direkt kerüli a munkát, bizonyíthatólag nem akar dolgozni, noha egyébként munkára volna utálva.

A javaslat szigorubb büntetési fokokat állapít meg azok ellen, kik visszaesők, akiknek közveszélyessége nyilvánvaló, akikről jogosan fel lehet tenni, hogy bűncselekményekből élnek. Külön büntetés sújtja azokat, akik kártyából, szédélgsből élnek és olyanokat, akik erkölestelen életmódot folytató nők által tartják ki magukat. Ezeket több hónapi fogházzal bünteti, esetleg egytől — öt esztendőre dologházba internálja. Ez a kodifikatorius munka a nagyvárosi élet alapos és gyakorlati ismeretével készült. Helyes érzékkel és nagy jogi készséggel óvja a közbiztonságot az olyan elemek gazdálkodásától, melyek minden város társadalmának állandó veszedelmei. Módot ad az igazságszolgáltatásnak, hogy megfékezze az apacsokat, a kitarított férfiakat, a hamis kártyásokat és a városiközönség egyéb ismert fosztogatóit és szélhámosait.

A harmadik törvényjavaslata az igazságügyminiszternek, egyik kiegészítő része

az új választói törvénynek. Ez a javaslat a választójog elleni bűncselekményekről szól és a választások tisztaságát, igazságosságát a választók akaratának és meggyőződésének szabad megnyilvánulását védi.

Nemzeti és egyházi szempontból egyaránt korszakos jelentőségű az a törvényjavaslat, melyet Jankovich Béla közoktatásügyi miniszter nyújtott be: a hajdudorogi püspökség felállításának becikkelyezéséről. Amagyar anyanyelvű görög katolikusok régi kívánságát valósítja meg, régi sérelmét orvosolja ez a javaslat, amely őket immár törvénynyel is visszavonhatatlanul magyar egyház ifóhatóság, magyar püspökség magyar egyházmegye alá helyezi. A római szentszékekkel történt megállapodás óta is állandó volt a nemzetiségi izgatók aknamunkája a magyar püspökség ellen.

Csak nem rég történt, hogy az izgatók által fanatizált tömegek formális zendülésbe törtek ki a hajdudorogi vikárius ellen. Ez a törvényjavaslat tehát azt jelenti, hogy a magyar állam nem ingattatja meg magát ez izgatások következtében, amidőn törvénybe iktatja a püspökség felállítását és ellátja az új püspököt az egyházi méltóságot megillető joggal és disszel: a főrendiházi tagsággal.

Közgazdasági szempontból nevezetes alkotás, nemzeti szempontból pedig hatalmas előrehaladást jelent Teleszky János pénzügyminiszter törvényjavaslata a magyar ágyugyárról. Ugy a magyar iparnak, mint az egész hazafiasan érző magyar közvéleménynek régi vágya teljesül ezzel az alkotással. Huszonötéztendőszívós küzdelem diadalmas végét jelenti ez a javaslat.

— Ugyebár: azóta különös, hogy Nyáray ide jár! Gondolhattam, hogy hűtötték a szátokat.

— Ne mondj ilyent. Nem hűtöttük a szánkat. Különösen mi nem, akik téged meg értettek. Megértettük. Hallod, Lonesi. Csak nem valamennyien. Mert tudod: boldogtalanok vagyunk. Majdnem valamennyien. Csak nem merjük bevallani. Még magunknak sem. Hát még másoknak! Ugy teszünk, mint Andersen meséiben az emberek a császár ruháival. Nem merjük megmondani, hogy meztelen. Azt mondjuk: a ruhák pompásak, különben a többiek azt hinnék, hogy nem illünk hivatalunkhoz. Így hát hazudunk, nevetünk, hallgatunk s ha szólunk, azt mondjuk: boldogok vagyunk. De nem vagyunk. Ne hidd.

— Te sem?  
— Én sem.  
— Te is elválnál?  
— Megtenném, de nem lehet.  
— A gyermekek miatt?  
— Azok miatt.

Megint elhallgattak. De a csend most már nem volt néma és idegen, hanem megélénkítették azt a vágyak, fájdalmas és remények. S hirtelen megösmerték egymást. Nem a jourokról és a fürdőkből, hanem az élet ősforrásából, melyekből valamennyien merítettek.

## „A Tengerpart“ tárcája

### Amikor elsőtétül . . .

A haldokló, hideg téli nap utolsó sugara reszketett a szobában. Kissé megtört a eszszolt velencei tükör lapján! Odatévedt pillanatra a kristályesillár prizmaíra és megérintette az ezüst teakannát és rumos üvegecskét, melyek a két hölgy között álltak az elegáns asztalkán. Aztán meghalt a fűtő, kékes szivarkafüstben, amely a hölgyek ajkai közül kavargott elő.

A szoba meleg és lakályos volt. Stillelénsége a szeszélyesség stílje volt, mint a háziasszony szőke fejeस्कéjének. Gondosan megválogatott bibelotok emlékeztettek azoknak a karásonyi ajándékaira, akik e házban vendégszeretettel részesültek.

A két hölgy most hallgatott. A csésze tea mellett, amelyet együtt fogyasztottak, kimerítették a társalgási témákat: az új arab, a külföldi kvartett, az énekesnő, a kabaré, a legutóbbi válás, a legközelebbiek első oka, a tavaszi divat, a nyaralási hely választása: minden már ismételt elvonult előttünk. Most rendben voltak, mert idegenek voltak egymáshoz, jóllehet tíz év óta ösmerték egymást.

— Ne ülnék talán a kandallóhoz? —

kérdezte a szőke.

— Jó — válaszolt egykedvűen a barna. — Egyébiránt hamarosan mennem kell.

— Nem, nem. Még sok mondani valóm van.

A kandallóhoz ültek és hallgattak. A homály rájuk borult és hallgattak. Ugy el voltak telve saját gondolataikkal, hogy azokat a konvenció sem tudta megtörni.

— Így hát válok — szölt hirtelen a szőke. A gondolatok láncá, amelyet századszor kovácsolt, hangos kifejezést kapott. De szavának hangjától megijedt s a homályon át kereste a másik tekintetét.

— Már régen gondoltam — szölt amaz — persze, te válsz.

Rövid szünet állt be.

Es hirtelen nem úgy ültek egymás mellett, mint két hölgy, nem mint vendég és vendéglátó, hanem mint két nő, akinek a homály és kétségbeesés bátorságot adott a lelki megnyilatkozásra.

— Ugy — szölt a szőke — te már rég gondoltál erre? A többiek is? Vera, Lidi, Gabi; mind, mind gondolt már rá?

— Mind.

— Mióta?

— Amióta te nyáron Svájcban voltál, a férjed a Tátrában. Amióta te télen anyáddhoz utazol és Nyáray jár hozzád.

A szőke gúnyosan nevetett.

Azt jelenti: hogy a magyar honvédség egész szükségletét, ágyúiban, fegyverekben lőszerekben és a közös hadseregnek szükségletét pedig a kvóta arányában: magyar iparvállalat: a Győrben épülő magyar ágyúgyár fogja gyártani. Ez a vállalat pedig nemcsak nevében és nemcsak annyiban lesz magyar, hogy magyar területen dolgozik. De magyar, mert részvényeinek többsége a magyar államé és mert törvény rendeli el, hogy magyar legyen igazgatásában, műszaki és kereskedelmi tisztviselőiben és munkásaiban is. Idegen tisztviselőket és munkásokat csak annyiban és addig alkalmazhat, ameddig és amennyiben ezt a kezdeti nehézségei feltétlenül szükségessé teszik.

## Ujságtröszt.

—«O»—

Az ujságok modern fejlődési iránya megteremtette ezt a formát is. A modern ujságról tudvalevő, hogy az mindinkább kapitalista vállalkozássá kezd átalakulni. Míg az első időben rendszerint azért alakultak ujságok, hogy valamilyen irányzatnak, valamilyen politikai, társadalmi vagy művészeti eszmének propagandát csináljanak, a mai ujságvállalatoknál háttérbe nyomul az eszmei cél és előtérbe lép az üzlet. Az eszmei cél, a politikai, társadalmi, művészeti irány csak arra való, hogy egy bizonyos vévőkör érdeklődését és állandó szimpátiáját főtartsa az ujság iránt. Az ujságvállalatok kapitalizálódása ennél tovább megy és az üzlet beviszi az egyes rovatokba is. A francia lapokban például állandó szokás az, hogy soronként megfizettetik a színházi és könyvkritikákat is. Sőt megfizettetik egyebet is: emlékeztet az, hogy a koalíció milyen nagy lármát és örömszajt csapott egyszer, amikor az egyik párisi ujság teljes terjedelmében leköszölte Apponyi Albertnek az egyik beszédét. Utólag azonban elült ez az örömszaj, mert kiderült, hogy az a párisi lap akárkinek a beszédét leköszöli hasonló helyen és hasonló terjedelemben, ha azt — soronként megfizeti.

Ebbe a kapitalista fejlődésbe vonul be most a kapitalizmusnak egyik jellegzetes üzleti formája, a tröszt. Rudolf Mosse, a Berliner Tageblatt kiadója egy nagy berlini bank bevonásával megvásárolt egy sereg német ujságot, amelyek domináló szerepet

Szinte önmagától tört ki vallomásaiknak folyama. Kibontották lelküket oly szégyenkezés nélkül, mint ahogy az anya kibontja keblét, hogy gyermekét szoptassa. Mindent megsugtak egymásnak: reszkető anyai szívüket, sóvárgásaikat, mindent. Jól érezték magukat a mindürübbé váló homályban. Megkönnyebbültek, felszabadultak. A legtitkosabbat és legszégyenítőbbet vallották be egymásnak. Még hiúságukat is kiszolgáltatták. S közel érezték magukat egymáshoz; azt hitték, szeretik egymást s volt kölcsönösen bizalmuk. Ugy látszott, mintha értenék, mintha mindig értették volna egymást.

Hangtalanul lépett be az inas. Pillanatra elnémult a halk beszélgetés. A villamos lámpák felgyúltak, a szolga eltávozott.

A kegyetlen világosságban, mely a szép szobát fényűző batoraival megvilágította, két hölgy ült szemben egymással, alacsony székeken a kandalló előtt. Zavart, bámuló szemekkel néztek egymásra. A mondainok gyakorlott szemével látták egymást; látták kölcsönösen kivörösödött szemhéjukat s a kissé kuszálttá lett frizuráikat.

Kezükből a finom, illatos, kissé átmedyesült zsebkendőt tartották. Szinte hallhatóan csapódott be megint lelkük fedője.

A barna az órára nézett.

— Már félhét. S nekem még Latova-

jútszának a német ujságpiacon. Ezzel az üzleti vállalkozással egyetlen embernek a dirigálása alá kerültek a következő német lapok: a Berliner Lokalanzeiger (200 ezer előfizető), a Tag, a Die Woche, a Gartenlaube és a Berliner Tageblatt, mely körülbelül 225 ezer példányban jelenik meg. Ezen kívül a konzorcium döntő befolyást nyert a Berliner Morgenpost (380 ezer példány) a B. Z. am Mittag, mely Berlin egyik legelterjedtebb boulevard lapja és a Berliner Illustrierte Zeitungra, mely 700 ezer példányban jelenik meg.

Tudvalevő az, hogy egy-egy nagyobb ujságvállalata is mekkora hatalmat és mekkora súlyt ad egy embernek. El lehet már mostan képzelni, hogy milyen irtózatossá befolyást jelent az, ha valaki annyi és olyan hatalmas ujságvállalatok fölött szerez befolyást, mint Rudolf Mosse. Németországnak olyan hatalmas és olyan fejlett sajtója van, hogy ott még ez ami arányainkhoz mérten szédítő nagyságu és kiterjedésű tröszt sem jelent monopoliumot a német közvélemény fölött. Azonban el lehet képzelni, hogy Rudolf Mosse szavának, Rudolf Mosse akaratának mekkora sulya lesz most már amikor közel naponta egy millió ujságpéldány legalább háromszor annyi olvasó előtt fogja azokat az eszméket hirdetni, amelyeket Rudolf Mosse helyeseknek tart, naponta 1 millió ujságpéldány fogja ugyanazt az embert, ugyanazt a politikust, színészt, vagy piktert, vagy zenészt dicsérni és égisz emelni, vagy sárga földig lerántani, a Rudolf Mosse tetszése és izlése szerint.

Természetes, hogy a valóságban nem lesz ez egészen így, Rudolf Mossét sokkal inkább el fogja foglalni szédítő arányokban megalapított vállalkozásának az anyagi dirigálása, semhogy minden nap direktívákat szabhatna az egyes lapok egyes rovatainak, de valamennyi lap általános irányában meg fog nyilatkozni az, hogy mi a Rudolf Mosse üzleti érdeke.

Az emberek nagyrésze pedig Németországban is csak olyan, hogy az a véleménye, amit épen lapjában olvasott, legfeljebb az a különbség, hogy az, aki intelligensebb lapból szerzi a véleményét, intelligensebb nézeteket fog vallani és a nézeteit intelligensen tudja megindokolni. Az a tröszt tehát, amelyet Rudolf Mosse megalapított, tulajdonképpen nem csak egy millió ujságpéldány trösztjét, jelenti, hanem három mil-

vékhez kell mennem. Bocsáss meg, kedves. — Nem akarlak tartóztatni. Szép volt föléd, hogy eddig itt maradtál.

— Kérlek, adj egy kis rizsport. Oly különös szinben van az ember, ha... amikor... — Hát persze! Azonnal.

A szőke a mellékszobába ment, míg a barna tükör előtt haját, kalapot rendbe hozott. Azután átvette a rizsporos dobozt a visszatérőtől, bekente arcát, eldörzsölte a porral szemhéját és orra hegyét. Kabátot öltött és kérdezte:

— Mikor jössz, Lonesi?

— Amikor tetszik. Telefonálj, ha otthon lész.

— Várj. Jövő szerdán jó a Gabi és a Lidi. Megfelel ez neked?

— Allright! Tehát a jövő szerdán. És mit is akartam mondani? Ugyebár, mindez köztünk marad. Hisz még semmi sem bizonyos. Az ember olyan gyakran vezeteti magát hangulatok által. Hisz tudod.

— Erről beszélni sem kell. Az ember sokszor mindenföle bolondságot gondol el. Szép is volna, ha ezt fölhasználnák!

— És elváltak. Két korrekt, mosolygó, jól öltözött hölgy. Ott a kandalló előtt két véző emberi szív reszketett. De csak akkor lehetett azokat látni, ha a világosságot eloltották.

Dr. Irsay Artúrné.

lió ember meggyőződésének a trösztjét is, három millió ember meggyőződését fogja Rudolf Mosse monopolizálni és döntően befolyásolni. Tessék elképzelni, hogy mekkora hatalom az, ha valaki vissza akar élni vele. Azonban ne tegyük föl mindjárt a legrosszabbat (hiszen Németországról van szó és nem szeretett hazánkról) tegyük föl, hogy Rudolf Mosse — ha üzletet csinál is a lapjaival — lelkiismeretesen és tisztességesen fog élni ezzel a hatalommal.

Akkor is: hol van az az ember, aki elég erős és hatalmas egyéniség ahhoz, hogy ekkora felelősséget joggal vehetne magára, a ki követelhetné magának azt a privilégiumot, hogy a maga akaratára szerint adjon meggyőződést és véleményt három millió embernek?

—o—

## Ujdonságok.

—«O»—

### SKUTARI.

E helynév kétszer fordul elő a térképen. Skutarit a Boszporusz mellett, Konstantinápoly közelében, az ókorban Chrysopolisnak, azaz aranyvárosnak hitták, a a perzsa adó behajtásának helye szerint. Törökül Üszküdnak nevezik. Ennek a perzsa szónak jelentése: futár, aki a királyi parancsokat egyik állomásról a másikra hozza; e várost tehát az ázsiai futárok postaállomása, egyúttal az Európa felé vonuló karavánoknak pihenő helye és a Konstantinápolyból kelet felé utazók kiinduló pontja. Így magyarázza a helynevet Hammer-Purgstall, a híres orientalista. Skutari Albániában, a Skutari-tó mellett, délszláv neve Skadra, Skadar. Skodrav, török neve Iskanderije, azaz Skanderije, azaz Skanderbég városa. Kasztrioti György, Epirosz derék fejedelme, mint tusz került Murad szultán udvarába és izlamban neveltetett Iskender név alatt. Miután atyját s idősb testvéreit a törökök megölik és hazáját bekebelezték, megszökött fogságából, atyja székhelyét, Krójiát elfoglalta s 1443-ban az uralmat átvette és Ali basát huszonkétezer főnyi seregével megverte. — Midőn Ulászló 1444-ben a törökök ellen a külső talmakat fegyverszületre felhívta, akkor Kasztrioti György is felajánlotta szolgáltatását és Várnánál meg is jelent hadseregével, de Brankovics és szerbjei útját állták. Kasztrioti azután kitűnt a velencei, karinthiai és stájerországi hadjáratokban és az albán felkelés alkalmával megkapta II. Mohamed szultántól az albániai fejedelemséget. Meghalt 1468-ban Alesszióban, a Skutari vilajetben. Hammer-Purgstall elbeszéli, hogy amint a törökök Alessziót, Skanderbég sirjának helyét, elfoglalták, a hősnek holttestét kiásták, de nem azért, hogy ezt meggyalázzák, hanem hogy a hős földi maradványait tiszteletben tartásák. Csontjait ugyanis földarabolták s mint ereklyéket aranyba, ezüstbe foglalták és mint a bátorság és vitézség talizmányait nyakukon viselték. A hős emléket annyira magasztalták, hogy az ő szellemé védi Skutari várát a török fegyverek ellen s azért nevezték el a várat és a várost Iskanderijenek s ebből származott a Skutari helynév.

W. L.

—o—

— **Személyi hír.** Belopoczky Kálmán dr. nagyváradi tábori püspök ma Abbáziába érkezett és az Augusztai villában szállt meg.

— **Az egészségügyi bizottság ülése.** A városi közegészségügyi bizottság a jövő hét keddjén ülést tart.

— **Öreg munkások jutalmazása.** Tudva lévén, hogy a kereskedelmiügyi miniszter évenként díjakkal és elismerőlevelekkel szokta jutalmazni azokat a munkásokat, akik valamely vállalatnál hosszabb időt töltöttek el. Az idei pályázat határideje e hónap végén jár le. Addig folyamodni lehet a fiumei kereskedelmi- és iparkamara útján. A díjakra, illetve elismerő levelekre azok pályázhatnak, akik legalább 15 esztendő óta vannak egy helyen.

— **Gyorsíróverseny.** Budapesten május 10, 11 és 12-én gyorsíróverseny lesz, melyen a fiumei gyorsíróegyesület is részt vesz.

— **Térzene.** A városi zenekar ma, pénteken este fél kilenckor hangversenyt ad a Dante-téren a következő műsorral:

1. Bariolo — Induló.
2. Foroni — Szinfónia in do min.
3. Verdi — Részletek a Rigoletto operából.
4. Mascagni — A Paraszthecsület — átirás.
5. Bayer — Keringő.

— **A József királyi herceg szanatórium** elnöksége ezúton is felkéri mindazokat, akik a városban ivék útján a szanatórium részére tagok gyűjtésével foglalkoznak, hogy az ivéket az elnökségnek szolgáltatassák be.

— **Fésüs dr. ismét elítélték.** Fésüs György dr. közjegyző a budapesti kir. büntetőtörvényszékhez intézett beadványában sértő kifejezéseket használt ezen törvényszékkel szemben. Minthogy ezek a kifejezések fegyelmi vétséget képeztek, a sértegető közjegyző ellen vádat emeltek. A fiumei törvényszék mint fegyelmi bíróság ma foglalkozott az ügyvel. A bíróság Thierry Alajos törvényszéki elnökből, Lucich Kelemen és Kóporossy Tivadar szavazó bírákból, Lucich Vasco alügyészből és Celligoi Ferdinánd dr. jegyzőből állt.

Fésüs dr. beismerte, hogy a beadványokat ő szerkesztette és küldte fel a budapesti kir. törvényszékhez, de meg van győződve arról, hogy igazat mondott. Kívánta az általa bejelentett 167 tanu kihallgatását és kihogása volt az ellen, hogy csak 30—40 tanu hallgattak ki. Azonkívül az ügyre vonatkozó összes iratok beszerzését akarta, mert ezek nélkül — ugymond — igazságos ítélet hozni nem lehet. Közben rátért a Panora-ügyre, amellyel kapcsolatban a két beadványt írta és olyan dolgokról beszélt, amelyek az ügyhöz nem is tartoztak. Lucich Vasco ügyész indítványozta, hogy a vádlottat kétféle fegyelmi vétség miatt 200—300 korona pénzbüntetésre ítélik. A törvényszék Fésüs dr. kétféle fegyelmi vétség címén egyenként 100, tehát 200 korona pénzbüntetésre ítélte. Fésüs dr. felelősként, az ügyész ellenben megnyugodott az ítéletben.

— **A tounji vasuti katasztrófa tárgyalása.** Zágrábból jelentik: A borzalmas tounji vasuti katasztrófa okozóit, Tombász Jenő kamarai tisztet és Viész Ilija váltóórt a kamarosan megtartott helyszíni vizsgálat után tudvalevően letartóztatták. Tombász Jenő védelem szabadlára helyezését kérték, azzal a megokolással, hogy a katasztrófa az azt követő napok izgalmai betegé tettenérték a rendőrségre, ahol letartóztatni. A bíróság azonban a szabadlára való helyezést megtagadta, mivel Tombász Jenő ember és ezért szökésre gyanus. Az ügy tárgyalása május végén, legkésőbb június elején lesz.

— **A gyógyulás útján.** Gömbér Anna 18 éves nagyikikindai leány, aki a napokban revolverrel öngyilkosságot kísérelt meg, most már jobban érzi magát s az orvosok remélik, hogy rövid időn belül felgyógyul.

— **Elnök-jelölés.** A vasutas-szövetség fiumei kerülete tegnap tartott választmányi ülésén a Tolnay Lajos lemondásával megüresedett központi elnöki tisztségre Tolnay Kornélt jelölte.

— **Egy nagystilű szélhámós.** A tengerparti rendőrségek már hetek óta nyomoznak egy nagystilű szélhámós után, aki előkelő ember gyanánt szerepelve, mindenütt csalásokat követ el s különösen a kereskedőkre és szállodásokra veti ki hálóját. Legutóbb Bacich Ante susáki kereskedőt károsította meg 40 koronával, tegnap pedig arról jött hír, hogy Velencében a Hotel Luna tulajdonosát csapta be nagyobb összeggel. Mindenütt más-más néven követi el csalásait. Piranoban megismerkedett egy közjegyzővel s annak irodájába járt dolgozni. A munkájáért nem akart honoráriumot elfogadni, azt mondta, hogy kedvtelésből és időöltetésből dolgozik. Így teljesen megnyerte a közjegyző bizalmát és barátságát, amit szintén csalásra használt fel. Megvesztegette a jegyzőt, miáltal csalárd módon tekintélyes összeghez jutott és Franciaországba szökött. Azonban onnan is menekülnie kellett. Fiuméba jött és hogy fel ne ismerjék, szakállt, hajuszt növesztett s mindenütt, a hová befurakodott, Cosulich-Perisich hajóskapitánynak mondta magát. Barátjává tett egy hajósvállalkozót is, akit annyira elbódított kitünő modorával és jó megjelenésével, hogy ez rendelkezésére bocsátott egy hajót. Ezen Velencébe utazott a szélhámós, ahol kiszállt s a hajó személyzete nem is látta többé a „kapitányt“. Április 23-án a cirkevénai csendőrség elfogta a szélhámóst aki Salamon néven újabb szédelgéseket követett el. A fogházorók megszerették az intelligens, udvarias és jó viselkedésű foglyot, akire nem is ügyeltek fel nagy szigorral. Néhány nap múlva azután kifeszítette a cella vasablakát, megszökött. A napokban Susákon tünt fel ismét s mint már említettük, Bacich Ante likőrnagykereskedőtől esalt ki furfangos módon 40 koronát. A pénzzel Velencébe szökött.

— **Összeütközés a trieszti kikötőben.** — Trieszttől jelentik: Tegnap délelőtt a Velencéből érkező Almissa gőzös a belső kikötőben való manőverezés közben nekiment a Lloyd-hajóstársaság Prinz Hohenlohe gőzösének. A két hajó közül csak az utóbbi sérült meg, de annyira jelentéktelenül, hogy néhány óra múlva elindulhatott Cattaróba.

— **Elgázolta a kocsit.** Ruklich József 13 éves villanyserelő inst tegnap a Danubiusgyár előtt egy kocsit elgázolta. A több sebből vérző fiut bérkocsin a kórházba vitték, ahol megállapították az orvosok, hogy a jobb lábába eltört. A kocsist a rendőrségre kísérték, ahol kihallgatás után szabadon bocsátották, de megindították ellene az eljárását.

— **Baleset a vasuti töltésen.** Zuliani Argia 12 éves leány tegnap a Scoglietton levő vasuti töltésen az egyik sinre esett, ahol megütötte a fejét és agyrázkódást szenvedett. Bevitték a kórházba.

— **Baleset a robbantásnál.** Az épülő susáki vízvezeték orehovici szakaszán tegnap délután robbantottak. A szerterpülő kódarábak egyike Hajdukovic Milivoj napszámot a lábán találta. Hajdukovicot a kórházba szállították.

— **Tettenért cipőtolvaj.** Dimitrievics Ljubomir rovott multu egyén tegnap délután néhány pár cipőt akart elemelni a via Fiumarán levő Cabrian cipőüzlet kirakatából. A tolvajt azonban tettenérték és bekísérték a rendőrségre, ahol letartóztatni.

— **A Corso mozgófényképszínház** ma esti új műsora a következő: Pathé Journal. — A halott, dráma. — A Chiodoni család utazása, bohózat.

— **A részeg ember balesete.** Tegnap este a kórházba szállították Loncevic Károly 36 éves bosnyák munkást, aki az óvárosban egy lépcsőzet faláról ittas állapotban leesett és súlyos zúzódásokat szenvedett.

— **Letartóztatott kivándorlók.** Csáktornyáról jelentik, hogy a határrendőrség az utóbbi napokban letartóztatott kétszáz kivándorlót, akik Arad, Csanád, Bihar és Somogy megyéből valók. A kivándorlókat Csáka Ferenc és Munzat Béla ügynökök antwerpeni, rotterdami és hamburgi hajóstársaságokkal szállították ki. Valamennyi kivándorló a muraszahelyi vonattal jött, gyalog indult Luttenbergnek és onnan Leipzig-ig át a kikötőhöz. Legtöbbjüknek az idén kell bevonulniuk a katonasághoz. A gyékényesi határrendőrség 26 nagyszokondi (Szatmármegye) kivándorlót tartóztatott le, akik jegyzői igazolványai mint munkakeresők Fiuméba jöttek. Ezeket Seifried József, Brotta Illés és Czull Flórián ügynökök szöktették meg. Ezek is mind katonaszökevények.

— **De genere.** Sándor Pál a mult héten Abbaziában üdült.

Egy verőfényes délelőtt a strandon sétálgatott és örült a szép időnek, a tengernek a magánynak.

Nem sokáig örült neki. Mert egy éltesebb ismeretlen hölgy, aki sokáig szemmel kísérgette, végül odalépett hozzá és minden különösebb ok nélkül megszólította:

— Bocsánat képviselő ur, de már oly rég vágyom önnel megismerkedni. Topádfalvy Iona vagyok de genere Balázs.

— Örvendek — felelte udvariasan a képviselő. — Sándor Pál vagyok de genere Schlesinger.

— **Berlin-szálloda Budapesten.** A főváros élete újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay utca 10. sz. a. megnyílt a 140 díszesen berendezett szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Ottó, az abbaziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Mouopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szákszerű vezetésére.

## NYILTTÉR.\*)

—«0»—

### HIRDETMÉNY.

Mindazok, kik a jövő 1913'14 tanévre a fiumei m. kir. áll. Tengerészeti Akadémiába mint bejáró növendékek fölvetetni óhajtanak, felhivatnak, hogy szabályszerűen kiállított folyamodványaikat legkésőbbben folyó évi június hó 15-éig a m. kir. áll. Tengerészeti Akadémia igazgatóságához benyújtsák.

A jelzett határidő letelte után érkező folyamodványok nem fognak tekintetbe vétetni.

Tudakozódásokra az igazgatóság ad felvilágosítást.

Fiume, 1913. évi május hó 2-án.

M. kir. Tengerészeti hatóság.

—0—

M. KIR. TENGERÉSZETI HATÓSÁG.  
163. eln.—913. sz.

### PÁLYAZATI HIRDETMÉNY.

Nyilvános pályázat hirdetik a tengerészeti igazgatásnál betöltendő két révszolgálati állásra, mely állások évi 600 K., azaz: Hatszáz korona fizetéssel, törvényszerű lakpénzzel és családi pótlékkal, valamint végül természetbeni ruhailletményvel vannak egybekötve.

A kinevezés egyelőre ideiglenes minőségű, a véglegesítés egy évi szolgálat után történik, ha az illető a követelményeknek

\*) E rovatban közlöttékért a beküldő felelős. A szerk.

megfelelt.

Ezen állásokra pályázók szabályszerű folyamodványaikhoz esatolandó okmányokkal kimutatni tartoznak:

1. magyar állampolgárságukat,
2. erkölcsi előéletüket,
3. egészségi állapotukat,
4. nyelvismereteiket,

5. hogy legalább két évig tengeri hajón szolgáltak tengerész vagy kormányos minőségben vagy, hogy valamely a hajószolgáltatásban szükséges mesterségben jártasak,

6. hogy tényleges katonai kötelezettségüknek eleget tettek és végül:

7. hogy a 30-ik életévet még be nem töltötték.

Ezen folyamodványok legkésőbb 1913. évi június hó 15-ig a fiumei m. kir. révhivatalhoz nyújtandók be.

Megjegyeztetik, hogy azon pályázók, akik a magyar, horvát és olasz nyelveket bírják, csekélyebb nyelvismerettel bíró pályázókkal szemben, előnyben részesülnek.

A törvény értelmében előnyben részesülnek továbbá azok, akik a cs. és kir. haditengerészetnél betöltött 12 év közül 8 évig altiszti minőségben szolgáltak és ennek megfelelően a cs. és kir. hadügy-, illetve m. kir. honvédelmi minisztérium részéről kiállított igényt tanúsító bizonyítványt felutalnak.

A m. kir. tengerészeti hatóság fenntartja magának, hogy igényjogosultsággal bíró pályázók nem jelentkezése esetén az állás betöltéséről szabadon intézkedik.

Végül megjegyeztetik, hogy az ezen állások elnyerésével egybekötött szolgálat nincs helyhez kötve, hanem azok a felmerülő szükséghez képest bármely révhivatalnál teljesítendő.

Fiume, 1913. évi május hó 2-án.

M. kir. tengerészeti hatóság.

## LIDO PENSIO Abbazia ban

A Súdstrandon a legjobb magyar otthon. Kérjünk prospektust (Budapesten a „Rémi“ szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak Kifűnő konyha, gyönyörű szobák.



## „Első rituális bar“

ortodox koser borok és más italok, mindennemű hideg és meleg ételek.

Weintraub Manó.

Via Alessandro Volta 2. sz.



### ÉRTESETES.

Tisztelettel értesitem nagyrabecsült rendelőmet, hogy tanulmányutamról megérkeztem, magammal hozván a legdivatósabb angol- és francia szövet-mintákat. Ezekkel a legkényesebb igényeknek is meg tudok felelni. Kivánságra a mintákat házaknál is készséggel bemutatom.

Nagyrabecsült rendelőim szives párt fogását kérve, maradok teljes tisztelettel

Juhász Pál, férfi-szabó

Via A. Manzoni 3. szám I. emelet.

## VENEZIA

HOTEL PENSION VENIER

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lirától, teljes ellátás napi 8 lirától, feljebb. Német kiszolgálás.

## TŐZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Máj. 8 zárlat	Mai árf. 11 óra
Magyar hitelrészvény . . . . .	825.—	824.—
Osztrák hitelrészvény . . . . .	628.50	626.—
4%-os koronajáradék . . . . .	82.60	82.60
Osztr.-magy. államvasut . . . . .	724.—	721.—
Jelzőlogbank . . . . .	436.—	436.—
Leszámitolóbank . . . . .	523.—	521.—
Hazai Bank . . . . .	286.—	286.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .	561.50	561.—
Rimamurányi . . . . .	724.50	721.—
Saigótarjáni . . . . .	778.—	778.—
Közuti Vasut . . . . .	636.—	634.—
Városi Villamos . . . . .	361.—	361.—
Adria . . . . .	559.50	560.—
Déli Vasut . . . . .	132.—	—
Magyar Cukoripar . . . . .	2925.—	—
Rizsgyár . . . . .	4050.—	—

### Budapesti Gabonátőzsde.

(50 kilogrammonként.)

Buza áprilisra . . . . .	—	—
Buza májusra . . . . .	—	11.88
Búza októberre . . . . .	11.64	11.60
Rozs 1913 áprilisra . . . . .	—	—
Rozs októberre . . . . .	9.62	9.59
Tengeri májusra . . . . .	7.92	7.96
Tengeri júliusra . . . . .	8.15	8.12
Zab áprilisra . . . . .	—	—
Zab októberre . . . . .	8.52	8.52

### Bécsi Értéktőzsde.

Osztrák hitelrészvény . . . . .	628.—	627.—
Magyar hitelrészvény . . . . .	823.—	824.—
Osztrák magyar államvasut . . . . .	724.—	723.—
Déli Vasut . . . . .	132.—	132.—
Alpesi . . . . .	1010.—	1005.—
Skoda . . . . .	842.—	839.—
Osztr. koronajár. . . . .	84.30	—

### Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kötetek átlagár.
Fiumei 4%-os kölesköt. . . . .	92.—
Banca Fiumana . . . . .	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295.—
Fiumei Népbank . . . . .	112.—
Litorale Bank és Takaréksz. . . . .	240.—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—
„Inefficienter“ tengerhajóz. . . . .	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .	1450.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1050.—
Orient tengerhajózási társ. . . . .	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi . . . . .	1900.—
„ . . . . . új . . . . .	1800.—
Magyar Olajgyár . . . . .	202.—
Austro-Americana . . . . .	293.—
Navigazione Libera Triest . . . . .	648.—
Osztrák Lloyd . . . . .	580.—
Stabilimento Tecnico . . . . .	9850.—
Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .	438.—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	725.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t. . . . .	422.—
Špalatovi Portland Cement . . . . .	392.—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	892.—
Riunione Adriatica . . . . .	3 900.—

## Klemencsics Károly

Telefon 951. FIUME Corso 12. sz.

Vasutdijszabási és szállítási iroda

(Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevélfelülvizsgálat és díjkülömbözetek visszkereeste.

## Engelsrath J. Ékszerész

Zágráb, Ilica 5.

Fiume, Piazza Dante 5.

Abbazia, Kurpark.

### „Bérmálásra“

gazdag raktárát ajánlja

Mélyen leszállított árak mellett.

Ajándéknak alkalmas tárgyak, melyek árai a kirakatban is láthatók:

Ezüst collier láncok csüngővel . . . . .	4.—	Koronától feljebb
„ órák fiuk és lányok részére láncsal együtt . . . . .	16.—	„ „
„ kézelőgombok . . . . .	3.—	„ „
„ karperecek . . . . .	3.—	„ „
„ broche-ok . . . . .	2.—	„ „
Arany Collierláncok csüngővel . . . . .	16.—	„ „
„ lánc fiuk részére . . . . .	25.—	„ „
„ „ leányok részére (rövid) . . . . .	20.—	„ „
„ „ „ (hosszu) . . . . .	30.—	„ „
„ órák fiuk „ 3 évi jótállással . . . . .	40.—	„ „
„ leányok részére 3 évi jótállással . . . . .	25.—	„ „
„ gyűrűk leányok vagy fiuk részére . . . . .	6.—	„ „
„ karperec . . . . .	15.—	„ „
„ broche-ok . . . . .	10.—	„ „

Telefon sz. 753.

Szombaton május 9-én zárva.



## Telefon — Távirat.

### Függetlenségek egyesülése.

BUDAPEST, május 9. A függetlenségi pártok egyesítésére erősen folyik az akció. Szabó István indítványára most ívet közzétesnek, melyen ez áll: alulírottak követeljük a 48-as pártok egyesítését. Az ívet eddig 54 képviselő írta alá. Ha az aláírásokat befejezték, akkor az ívet Kossuth és Justh elé terjesztik, akiket így befejezett tények elé akarják állítani.

### A Kereskedelmi Bank család.

BUDAPEST, május 9. A kir. tábla ma ítélt a kereskedelmi bank családnak ügyében. A tábla Rihliczky Zoltán büntetését 5 évről 4 évre, Bauer Lajosét 7 évről 5 évre szállította le, a 6 hónapi fogházra ítélt Bauer Endrét pedig felmentette.

### Halálos pisztolypárbaj.

BÉCS, május 9. A práterkaszárnyában tegnap két tiszt halálos kimeneteli pisztolypárbajt vívott. A két ellentél: Weisz Henrik, a 2. sz. bosznia-hercegovinai gyalogezred repülőosztályának főhadnagya és Zborowski, a 92. sz. gyalogezred kapitánya volt. Zborowski régebben a repülő hadosztályhoz volt beosztva és múlt évben helyezték vissza az ezredhez. Weisz főhadnagyt egy golyó a nyakán találta és harképtelené tette. Az ezredorvos a katonai kórházba szállította. Quoika kapitány, a főhadnagy nagy barátja a halálos ágyhoz sietett, hogy a haldoklónak utolsó kívánságát teljesítse. Az ő karjaiban hunyt el a szerencsétlen főhadnagy. A párbaj okát privát eseményekre vezetik vissza.

### Merénylő munkás.

TRIESZT, május 9. Tegnap délután a san-roccoi műhelyben Bernardini Alajos elektrotechnikus egy Pohár nevű munkásnak valami parancsot adott. A munkás ellenkezett, mikor pedig Bernardini erősebben lépett fel, egy hegyes vasdarabbal mellé szurta. Bernardini meghalt, Pohárt letartóztatták.

### A béketárgyalások.

BÉCS, május 9. Streit görög követ a békekonferenciában való részvétel céljából a legközelebbi napokban Londonba utazik. Novakovic Stojan tanár első szerb delegátus Párisba ment. Onnét rövidesen a londoni békekonferenciára utazik.

**Merénylet Grey ellen.**

LONDON, május 9. London egy szenzációs merénylet hatásának izgalmaiban van. Tegnap reggel, mikor a külügyminiszterium szolgái Sir Edward Grey külügyi államtitkár szobáját tisztogatták, az íróasztal alatt egy pokolgépet találtak. A szakértői vélemény megállapította, hogy a pokolgép arra az időre volt beállítva, amikor Grey a hivatalában szokott tartózkodni és ha idejében ártalmatlanná nem teszik, irtózatossá pusztítást vitt volna véghez.

**A trónjavesztett király.**

MÜNCHEN, május 9. Pénteken Luganóban találkozás lesz Mánuel exkirály és a portugáli royalisták vezetői között. Ez a titkos összejövetel is azt bizonyítja, hogy Mánuel király nem tett le a reményről, hanem vissza akarja szerezni trónját.

**A császárlátogatás.**

BERLIN, május 9. Egyes lapoknak azt a híré, hogy Vilmos császár augusztus 12-14 között Ferenc József királyt Ischlben és Cumberland herceget Gmundenben meglátogatja, hivatalos helyen megecáfolják.

**Ferenc Ferdinánd trónörökös Berlinben.**

BERLIN, május 9. Viktória Lujza hercegnő esküvőjén Ferenc József királyt Ferenc Ferdinánd trónörökös fogja képviselni, aki május 20-án érkezik és több napig marad itt. Ferenc Ferdinánd trónörökös a császár vendége lesz az új kastélyban.

**Eltűnt bankhivatalnok.**

BUDAPEST, május 9. A napokban nyomtalanul eltűnt Kaster Aurél bankhivatalnok. A rendőri nyomozás semmi eredményre sem vezetett, csak annyit állapítottak meg, hogy sem anyagi, sem más ok nem forog fenn, amiért Kasternek menekülnie kellett volna. Kaster báró Pap Gézának is titkára volt, de erről az oldalról sem tudnak ellene semmit. Egy verzió szerint Kastert egy Metz Franciska nevű nő csalta magával, aki aztán megölte.

**Véres ütközések.**

BÉCS, május 9. Az Albanische Correspondenznek jelentik Alesszióból: Miután a szerbek kiürítették Alessziót, a mirditák és malisszorok megszállták a várost és elkergették a montenegróiakat. Véres összeütközés volt, amely a montenegrói nép futásával végződött. Az albán törzsek kitűzték a citadellára az albán nemzeti lobogót.

**Görög hajók a Hamidie ellen.**

ALEXANDRIA, május 9. A Hamidie török cirkáló, amely még április 8-án kelt át Suez-csatornán, most a görög tengeren tartózkodik. Nem futhat ki a Földközi-tengerre, pedig haza akart térni, s ezért Kamanban szemet vett fel, de a görög hadihajóraj Port-Said körül áll és fenyegeti a török cirkálót.

**Albán trónjelöltek.**

LONDON, május 9. Számbavehető albán trónjelöltek gyanánt Wied herceg, Urach herceg és a svéd Vilmos herceg szerepelnek. Orosz részről az a terv merült fel, hogy Albániát a szultán szuverénitása alatt álló független állammá proklamálják. A kormányzás váli által történne, kit a nagyhatalmakat időnkint kineveznének.

**Ostromállapot a smirnai vilajetben.**

KONSTANTINÁPOLY, május 9. A smirnai vilajet partvidékeire elrendelték az ostromállapotot.

**Svéd herceg Albánia trónján.**

LONDON, május 9. A legkomolyabb jelölt Albánia trónjára Vilmos, svéd herceg. A svéd királyi család rokonszenvez ezzel a tervvel, amelyet az orosz udvar pendített meg. Vilmos svéd herceg felesége Mária Pavlovna orosz nagyhercegnő.

**Törökországnak nem kell Albánia.**

KONSTANTINÁPOLY, május 9. A Teresumani Hakikat cikksorozatban sikra száll az autonóm Albánia fölött gyakorlandó török szuverénitás ellen és azt mondja, hogyha Törökország és Albánia között bármilyen kötelek maradna fenn, ez állandó kellemetlenség volna Törökországra, amelynek további nagy összegeket kellene kiadnia Albániára és el kellene hanyagolnia Anatóliát. Murad bég, az ismert hisztorikus, helyteleníti a török szuverénitás eszméjét és független Albániát kíván idegen fejedelm alatt.

**Dsavid és Esszad katonái.**

ATHEN, május 9. A görög kormány tudatta, hogy nem ellenzi Esszad pasa seregének hazaszállítását Albániából. Olasz gőzhajók mennek Valonába, hogy ott felvegyék a török katonákat.

**A görögök Saseno szigetén.**

ROMA, május 9. Mint a Tribuna értesül, a görögök Saseno szigetén ütegeket állítottak fel, ami által a környéket teljesen uralják.

**A reunio.**

LONDON, május 9. A nagykövetek tegnap délután a külügyminiszteriumban gyülekeztek és Skutari jövőjét, valamint Albánia tervezetét vitatták meg.

**Skutari kiürítése.**

LONDON, május 9. Skutari kiürítését tegnap megkezdték. Ma, vagy holnap a partra szállt nemzetközi csapatok átveszik a várost.

SZT. PÉTERVÁR, május 9. A kétezer embert meg nem haladó európai csapatkészültség Skutariba való bevonulása szombatra várható.

**A montenegrói özvegyek.**

CETTINJE, május 9. Tegnap délután 500 feketébe öltözött asszony, a háboruban elesett montenegróiak özvegyei járult a király elé. Nikita a csoport láttára könnyezni kezdett. Az asszonyok között penzt osztatott szét, akik némán távoztak.

**A hangulat Montenegroban.**

CETTINJE, május 9. A montenegrói nép biztosra veszi, hogy Skutari átengedéseért Montenegro nemcsak pénzbeli és gazdasági, hanem területi kárpótlásokat is fog kapni, amelyek felérnek a Skutariért hozott áldozatokkal. Ha reményében esalódnék a montenegrói nép, akkor ellenséges hangulat támadna a királyi család ellen, a mire abból is következhetni lehet, hogy a montenegrói hadsereg elégedetlen. Egyes csapatok vonakodtak letenni a fegyvert és nem akartak hazamenni, míg Montenegro nem kap megfelelő kárpótlást. Tüntetések voltak a fővárosban Skutari átengedése ellen. Ezt az agitációt egynéhány előkelő régi család rendezte, amelyek ellenséges viszonyban vannak a királyi családdal. Nikita király csak úgy szerelheti le az ellene irányuló áramlatot, ha megfelelő területnagyságra tehet szert.

BÉCS, május 9. Cettinjéből jelentik: Politikai körökben Skutari kiürítésével kapcsolatos általános zavargásoktól félttek. Jelenleg azonban általános a nyugalom. A királyi palota udvarán ma a Skupstina összes tagjai összegyűlnek és a király az itt tartandó beszédében a Skutari átadásával kapcsolatos kényszerítő körülményeket fogja kifejteni, valamint az ország területgyarapodását is ismerteti. A beszédet nem követi vita.

**SZKUTARIT FELGYUJTOTTAK.**

BERLIN, május 9. A Morgenpost tegnapi értesülése szerint Szkutari tegnap óta lángokban áll. A nagy bazár és a város legnagyobb épületei égnek. Féltő, hogy az egész város a lángok martaléka lesz. Valószínű, hogy a montenegróiak afelett való boszújukban, hogy a várost el kell hagyniok, felgyújtották a nagyobbára faházakból álló bazárt.

CETTINJE, május 9. Szkutari ég. A bazár negyed már teljesen elpusztult, oltásra gondolni sem lehet.

BELGRÁD, május 9. Ide érkezett táviratok szerint Szkutariban borzasztó tűz pusztít. A lakosság körében nagy a pánik, mert a tüzoltáshoz szükséges eszközök nincsenek. Valószínű, hogy az európai negyed is el fog pusztulni. A montenegrói katonaság fellázadt amiatt, hogy Szkutariból ki kell vonulnia és elkeseredve, óriási tüntetések közepette felgyújtotta az albán fővárost.

BUDAPEST, május 9. Az itteni távirati irodák nem kaptak semmi hírt Skutari felgyújtásáról.

BÉCS, május 9. A bécsi laptudósító ügynökségek táviratilag kértek felvilágosítást Cettinjében a Skutariban kiüthött tüzvészről, amelyet eddig sehonnán sem erősítettek meg.

**Az új kabinet.**

CETTINJE, május 9. Az új kabinetet holnap megalakítják. Janko Vukotic hadügyminiszter miniszterelnök-, Blamenac külügy-, Gojnic belügy-, Bakic igazságügy-, Popovic pénzügy-, Mijurkovic közoktatásügyminiszter lesz.

**Nikita trónbeszéde.**

CETTINJE, május 9. Miklós király a Skutari válság ügyében összehívott skupstinát, minthogy a város átadása felett a kormány már ugys határozott, királyi ukázzal elnapolta. A király palotájának nagytermében új minisztereinek és tábornokainak élén fogadta a skupstina tagjait és beszédet intézve hozzájuk, örömeinek adott kifejezést, hogy az összes szerbek felszabadultak a török járom alól. Az ozmán birodalom utolsó védőbástyája, Skutari is montenegrói kézre jutott és úgy látszott, hogy meg is maradhat Montenegro fővárosának. A cettinjei kormány egy ideig ellenkezett Oroszországgal is, amely pedig azt tanácsolta, hogy Skutarit engedjék át Albániának. Európa elparancsolta Skutari alól a szerbeket is, és a magukra maradt montenegróiakat a legerősebb rendszabályokkal fenyegette meg. Végre is engedni kellett a hatalmak nyomásának és ki kellett vonulni Skutariból. Az ország azonban területileg gyarapodni fog, pénzügyileg is javulni fog a helyzete. A legörvendetesebb azonban, hogy a montenegrói fegyverek becsülete érintetlenül került ki a válságból.

**Esszad pasa nyilatkozata.**

DURAZZO, május 9. Esszad pasa azt mondotta egy újságírónak, hogy azért kellett Szkutarit feladnia, mert teljesen kifogyott az eleségből. Az utolsó három napon a katonák már nem ettek és naponta átlag 30 ember halt meg az éhségből.

**Nikita és az újságíró.**

BÉCS, május 9. Nikita király kihallgatáson fogadta a Neue Freie Presse külön tudósítóját, akinek a Skutari kérdéstről a következőket mondotta: Kénytelen voltam engedni Európa akaratának, amely kiparancsolt bennünket Skutariból. Az osztrák-magyar monarchia ellenünk folytatott akciójával nagy sebet ütött országomon, amelynek felvirágoztatásáért és határainak kiterjesztéséért olyan rengeteg sok vért ontottunk.

**Orosz csapatok Perzsiában.**

KONSTANTINÁPOLY, május 9. Az Alemdar jelentése szerint Oroszország csapatokat mozgósít a perzsi Makuba.

# IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

## ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:  
(Hótes arrivés hier:)

Babics István Muraszombat	Abbazia 342
Bodó Lajos Budapest	Janette
Borachi Leon Lemberg	Lederer
Robid Hugó dr. Grác	Bristol
Barth Luise Wien	Stiglic
Candussi Porenzo	Wienerheim
Deutesch Gizella Szombathely	Bellevue
Desbordes Viktória Kolozsvár	Grand H.
Drinke Mária és Lujza	Lederer
Dietz Georg Trieszt	Herkules
Dietz Wilhelm Nürnberg	Herkules
Eisler Oszkár	Sittinger
Einczig Mór Budapest	Gutenberg
Fleischmann Armin Temesvár	Schanzer
Ernst Ottó dr. Ujvidék	Palace
Fejér Ernő Budapest	Wienerheim
Fodor Zsigmond	Sittinger
Guttman Emil Budapest	Vécsey
Garai Fülöp Budapest	Orlando
Glück Ferdinánd Slavonia	Noda
Hinczelmann Max München	Wienerheim
Horváth Gyuláné Budapest	Augusta
Hermann J. Wien	Grand H.
Jindra Jaroslav Pilsen	Bristol
Korein Jenőné Szombathely	Bellevue
Kuczynsky Leon dr. Krakkó	Arabella
Kettler B. Laibach	Car
Klupszky Jenő dr. Budapest	Residenz
Kuzma Oszkár dr. Budapest	Residenz
Lefkovits Lipót Budapest	Lederer
Mestitz Matild Marosvásárhely	Palace
Mauerer Gottfried Grác	Quarnero
Nagy S. Budapest	Residenz
Neiger Ilma Budapest	Grosz
Németh Pál Budapest	Jazic
Premyslowska Marie Brünn	Tomasic
Pekova Rozena Brünn	Tomasic
Parasz B. Varsó	Herkules
Raab Etelka Medgyes	Schanzer
Rosenthal Jetti Budapest	Grosz
Riha Grete Grác	Quarnero
Róth Aladár Pécs	Stefania
Róna Zsigmond Budapest	Quitta
Smotka Adám Lemberg	Bristol
Sorban István Petrilla	Lederer
Sontag Gusztáv dr.	Bristol
Dr. Savic Milán Wien	Grand H.
Székely Zoltán Budapest	Hausner
Schneider Miksa dr. Wien	Stefania
Sárosi Péter Sovein	Slatina
Skonpil Libusa Lettowitz	Szegő
Thaler Rachele Wien	Wienerheim
Thaler Heinrich Wien	Wienerheim
Voigtmann Mária Janowitz	Lederer
Dr. Vas Ödön Nagyvárád	Lederer
Vida Teréz Csongrád	Mila
Wirth József Pilsen	Zotter

A legajánlatosabb fiumei szállók:

### „Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

### „Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

## I Fiumei magy. Uri és Női Fodrászterem

Adria palota. Telef. II-60.



Ujjonnan és higienikusan berendezett külön kabinokban olcsón végeztetik **fejmosás, hajfestés, onduláció, divatos fésülés és manicure.** Nagy raktár divatos betétekből, vágott hajból és pipere cikkekből.

A higienikus uri teremben gyors és pontos kiszolgálásá.

## Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

## Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

FIUME.

Különlegesség

## FÉNYKEMÉNYÍTŐ

táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

## Winhoffler Sándor

## „Eintracht” vendéglője

Trieszt Via Coroneo 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kitünő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.



ajándékkal együtt

csak 10 korona

## Wagner a „Hangszer-Király”

országszerte elismert elsőrendű hangszeráruházában Budapest, József-körút 15.

Óvás: Figyeljünk jól a pontos címre és házszámra.

## Weiss M. Tavaszi idény.

Uj, üveggel fedett termünkben ki vannak már téve nagy választékban a legujabb női ruhaszövetek

Angol szövetek dupla magasság, méterje K 2.-

Angol szövetek dupla magasság, modern minták méterje K 2.70 és 3.30

Voil szingyapju, dupla magasság méterje K 1.95

Selyem bluzoknak, elegáns minták méterje K 2.-

Liberty, tiszta selyem, minden színben m-je K 2.50

Marquissette, garantált színek méterje K -48

Levantine szegéllyel, legujabb minták m-je K -60

Kávékészlet 6 szalvétával K 3.-

Chiffon fehérneműek jó minőség drbja 10 méter K 5.40

Bonne Femme tullból, fodorral s rávarrással méterje K 4.-

Ágy- és asztalkészletek, 2 ágy és 1 asztalterítő K 9.50

Női harisnyák, sima á jour K 1.-

Női ingek, kézi himzéssel K 3.-

Férfi nyakkendők, tiszta selyem K 1.-

Kötények gazdag választékban K -50

Keztyük, bőrutánzat K -50

Aljak tiszta selyemből K 8.50

SZABOTT ÁRAK!

Gazdag választék honi és külföldi uri ruhaszövetekben. Konfekciók, alsóruhák, ingek, nyakkendők, kartonok, vásznak, szőnyegek, linoleum, himzések, csipkék, szallagok és minden kellékeknek való cikk.

Naponta uj érkezések.

Tisztelettel

## WEISS M.

FIUME, CORSO 11.

Trieszt Corso 9.

## KÖZGAZDASÁG.

—o—

— **A Levante osztaléka.** Budapestről jelentik: A Levante hajóstársaság tegnap délután tartotta tizenötödik rendes évi közgyűlését Ullmann Adolf főrendiházi tag elnöksége mellett. Tudomásul vették, hogy az 1912-ik évi nyereség 806.852 korona 97 fillér. Azo osztalékot 8 és fél százalékban, azaz 17 koronában állapították meg.

+ **A fiumei dohánygyári műhely kibővítése.** A fiumei m. kir. dohánygyári műhelyt 20.951.05 korona költséggel kibővítik; a munkálatok biztosítására a m. kir. dohánygyári közp. igazgatóság május 1-én hirdet versenyárgyalást.

— **A kikötőből.** Május 9. Érkezett: Danuv magyar gőzös Baseinből, 58.980 zsák rizsszel; Nereide osztrák gőzös Rangoonból, 49.045 zsák rizsszel; Fedora osztrák gőzös Triesztből üresen.

Indult: Magyás Király magyar gőzös Marseillebe, 370 tonna fával, 60 tonna cukorral, 40 tonna parafinnal és 150 hordó olajjal; Gilda osztrák gőzös Triesztbe üresen; Olga olasz gőzös Triesztbe üresen; Attila magyar gőzös Sydneybe, 250 tonna cukorral, 70 tonna ásványvízzel és 30 tonna üvegáruval; Brünn osztrák gőzös Konstantinápolyba, 970 tonna cukorral, 60 tonna rizsszel, 10 tonna papírral és 150 hordó üvegáruval; Barletta olasz gőzös Bariba, 40 tonna tengerivel, 10 tonna cukorral és 30 tonna fával.

+ **A posta és a nyaraló közönség.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter azon célul, hogy a fürdő-, gyógy- és nyaraló helyeket felkeresők és a turisták minél kényelmesebb uton és módon rendelkezessenek postai küldeményeik és távirataik kézbesítésére, valamint levelezéseik, hírlapjaik, postautalványaik és távirataik utánküldésére, 1907. évben „Cimbejelentőlap”-okat rendszeresített. Ezen cimbejelentőlapok ingren adatnak. Ami a cimbejelentőlapok kiállítását illeti, e tekintetben a cimbejelentőlapok szövege kellő tájékoztatást nyújt. Mindazon által csomagok és pénzeslevelek utánküldése iránti rendelkezésre a cimbejelentőlapok csak akkor használhatók, ha a címzett a megkereső m. kir. posta (távírdai) hivatal előtt ismeretes, vagy magát a címzett igazolja, továbbá, hogy a cimbejelentőlapok a személyazonosság igazolására általában nem szolgálhatnak. Cimbejelentőlapok csak a helybeli, vagyis azon m. kir. posta (távírda) hivatalnál lehet rendelkezni melynek székhelyén, vagy kézbesítési körében a rendelkező egyén tartozkodik. A cimbejelentőlapoknak a m. kir. posta (távírda) hivatalhoz való juttatása tekintetében megköveteltik, hogy miután az érdekelt fél a

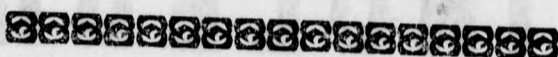
cimbejelentőlapot kitöltötte, azt a levélgyűjtőszekrénybe dobhatja vagy közvetlenül is a m. kir. posta (távírda) hivatalhoz juttathatja. Azonban az ily cimbejelentőlapokat mozgó (kalauz) posta levélgyűjtőszekrényébe bedobni nem szabad.

— **Az Osztrák-Lloyd májusi menetrendje.** Földközi tengeri szolgálat: A thesszáliai A és B vonalak hajói, amelyek minden pénteken indulnak Triesztből, hetenként — felváltva rakodnak Fiumében körülbelül egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A görög-levantei A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A sziriai A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből, hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt, a menetrendben előirt összes kikötők részére.

Oceánszolgálat: A kalkuttai vonal hajói, amelyek minden hónap 5-én és 20-án indulnak Triesztből, Fiumében 10 napal az elindulás előtt rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére.



## Magyar vendéglő

FIUME

Riva Szápáry 6. Telefon 11-49 szám. Elismert kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt fajborok. Állandóan frissen csapolt kőbányai sör.

Minden magyar itt találkozik!  
Tengerre nyíló szobák olcsó áron.



## Hattyu gőzmosóda

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) április 1-én nyitott a Via Goldoniban (a Dubravčić házban). Kifogástalan szép gallér, kezelő ing- függöny- és bluztisztítás klór nélkül. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

## Elköltözés miatt perzsa szőnyegek

olcsó árban eladó. Cim a kiadóban.

## APOLLO SZINHÁZ

Igazgató: TROPFAUER ÁRMIN  
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperiaál szálló közötti utcában).

Május 1-től 15-ig

## Szenzációs műsor!

Willand Trio, létra akrobaták  
Oskar Roetig, humorista  
Orlofska Szidi, hanyversenyénekesnő  
Boros Kettő apacstanc  
Végh Zsazsa, táncosnő, továbbá több elsőrendű attrakció és az ujonnan szerződött tagok fellépte.  
AZ ASSZONY, SZKECS.  
Kabaré szabad bemenettel.

Elköltözés miatt

## eladó

két modern berendezésű, jól menő, központi fekvésű

## mosóda.

Garantált jövedelem. Cim a kiadóhivatalban.

## Magyar-Horvát tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume.

Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

**Fiume-Dalmácia:** naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnuovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Catajók csak 24 óra

**Fiume-Venezia:** hetenként 3-6 gyorshajóösszeköttetés.

**Fiume-Ancona:** hetenként 2-3 gyorshajóösszeköttetés.

**Fiume-Ravenna:** hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyancsak Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

**Fiume-Corfú-Patras kétszer havonként.**

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyirodája.

Tudja Ön már,

hogyan : **ALGA?**

# ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

## Budak D.

gyógyszertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK



## „Mercur“ kávéház

az indóházzal szemben.

**Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.**

Tulajdonos: ZAGORC FERENC

## Parfumerie „HEZ“ illatszertár.

Háztartási, kozmetikai és kötszerészeti cikkek nagy raktára. Nagyban és kicsinyben. Budapest VIII. Losonci-u, 13.

### Reklámunk óriási eredménye

ujabb reklámakcióra ösztönöz, melynek nyomán tisztelt közönségünknek még nagyobb és szembezőkőbb előnyöket biztosítunk.

### Ujabb előnyajánlatunk:

1 csoport 2 kor. 50 fill. (19 darab)

1 dr. üvegtégely francia arc- és kézfi-nomító

1 db. francia szappan (bármely illatban)

1 üveg francia parfüm (bármely illatban)

1 üveg francia brillantin (bármely il-latban),

1 könyv (60 lap) angol pouderpapír

1 csomag dr. Heider-féle fogpor

1 db. francia fogkefe (csontnyéllel)

1 csomag amerikai Shampooon hajmo-sópor

1 üveg valódi Johann Mária Farina

kölniviz

10 db. szekrény- és ruhaillatosító (fran-cia Sachet-lap)

Összesen 19 darab 2 kor. 50 fillért.

Szállítások naponta eszközöl-tetnek. Szétküldés: biztos posta-kézbesítés érdekében vagy után-vét mellett, minek költsége 84 fillér, vagy a pénz előleges be-küldése ellenében, a mely eset-ben a 2 korona 50 fillér vétel árhor 72 fillér csatolandó. Cso-magolási költséget nem számi-tunk. — Tizenhat oldalas illat-szer és háztartási értesítőnkét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

## Risztics Milán

fodrászüzlete

Via Adamich.

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.

## Figyelem!

„HEZ“ arckréme 80 fillér.

„HEZ“ arciszappan 80 fillér.

„HEZ“ arcpouder 80 fillér.

3 drb. bármelyikből egyszerre ren-delve - a pénz előzetes beküldésé-nél bérmentve. Diszkrétan küldi:

„HEZ“ illatszertár Budapest VIII. Losonci-utca 13. Nagy árjegyzékünk ingyen és bérmentve.

33 óceánjáró

## Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

május 17-én. A ndn emfwyp etaoih xzöü?

Személyszállítás Triesztből New-Yorkba:

az Oceania gőzössel május 17-én, a Martha

Washington máj 24-én, a Kaiser Franz Jo-

seph I. május 31-én.

Személyszállítás Triesztből Quebec és Mont

realba:

a Polonia . . . . . május 31-én

Teherszállítás Triesztből Philadelphiába:

a Maria gőzössel május 12-én, az Emilia

gőzössel május 14-én, az Ida gőz. máj. 25-én

Triesztből Havanna és New-Orleánsba:

a Federica gőzössel . . . . . május 12-én.

Patras, Almeira, Las Palmas, Rio de Ja-

neiro, Santos, Montevideo és Buenos Ayres-

be az Eugenia szem.-száll. gőzössel május

1-én, az Atlanta szem.-száll. gőzössel május

15-én. Montevideo és Buenos-Ayresbe egy

tehergőzössel május 20 és 30-ika között.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

## LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordúrral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	"	K 14.—	"
200x300	"	K 17,—	"

### Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

### Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedé-sére m<sup>2</sup>-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

## Haas Leopold - Fiume

CORSO 6.

33 óceánjáró

## FONTOS!

„HEZ“ kölniviz 1 üveg 50 fill., 3 üveg 1 kor. 30 fill., „HEZ“ kölni-viz 1/2 liter 3 kor., „HEZ“ kölniviz 1 liter 5 kor. 50 fill., „HEZ“ kölni-viz szappan 1 drb. 60 fill., 3 drb. 1 kor. 60 fill. A minőség elsőrendű voltaért felelőséget vállalunk.

Küldi: „HEZ“ illatszertár Buda-pest, VIII. Losonci-utca 13. Nagy ár-jegyzékünk ingyen és bérmentve.

## NEM MESE!

Ha pattanása vagy szeplője a mi „HEZ“ csoda szappanunktól el nem múlik, úgy pénzt kötelesek vagyunk visszaadni. 1 drb. „HEZ“ Csodaszappan 2 kor. 50 fill. 3 drb. „HEZ“ Csodaszappan 7 ko-rona. Használati utasítás hozzájár. A pénz előzetes beküldésénél portó 84 fillér.

Diszkrétan küldi: „HEZ“ illatszertár Budapest, VIII. Losonci utca 13. Nagy ár-jegyzékünk ingyen és bérmentve.

TÓTH JÁNOS

## Magyar vendéglője

a legolcsóbb Fiumében.

Via Alessandro Manzoni 10.

Köbányai polgári sör.

Magyar és dalmát bor.

Legfinomabb

elszakíthatatlan. francia „Mimi“ férfi gummi-óvszer 1 tucat 2 ko-rona 50 fill., 2 tucat 4 korona 50 fill., 3 tucat 6 korona. Porto 30 fill. „HEZ“, Budapest, VIII. Losonci-utca 13. Diszkrét szétküldés.

Trieszt a pályaudvarral szemben

## „Alla Stazione“ étterem

A bpesti háziezred tisztikarának és a trieszti magyarságnak találkozó-helye.

Kitünő konyha. - Mindenkor friss sör. Olcsó árak.

Tulajd. Andriancich Ant. a fiumei Deák szálló voltaportás.

## Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto 11. Sz Első fiumei és tengerparti gőzruh-festő és vegytisztító intézet. Kif-gástanul fest és tisztít.

## ROSENBERGER B.

és testvére butorraktára

Fiume Corso 34 (Struppi káz) Telef. 504.

SCHÖNL — Szépség és hajápolási terme — SCHÖNL.

A legujabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (mani-cur; villanyos arcmasszás (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyuk-szemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefona 11-89

## ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villa-mos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kitünő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

## Wetzler Testvérek azelőtt Gondrané Testvérek, Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.